



## Présentation

La mention Langues étrangères appliquées propose deux parcours au niveau du master 2 :

- › Trilingual transmédia master (TTM) - Langues et production et narration nouveaux médias ;
- › Trilingual transmédia master (TTM) - Langues et traduction nouveaux médias.

## Modalité d'accès

### Admission

Pour les étudiants étrangers : [Comment s'inscrire](#)

Pour les étudiants français candidatant : [eCandidat](#) (en cas de problème de connexion, utilisez la touche F5 de votre clavier)

**Attention** : à partir de deux années d'interruption d'études consécutives, vous ne devez pas candidater sur eCandidat. Vous relevez de la Formation Continue ( [Adultes en reprise d'études](#)) vous devez contacter le Service Commun de Formation Continue : ✉ [fc@univ-evry.fr](mailto:fc@univ-evry.fr)

**Cette formation ne sera pas ouverte au titre de l'année 2020-2021.**

## Programme

### PREMIERE ANNEE

**SEMESTRE 1** 30 ECTS

- CONNAISSANCE DE L'ENTREPRISE
- Recherche de stage
- LES FONDAMENTAUX LANGUE 2 (Allemand ou Espagnol)

1 option(s) au choix parmi 2  
- LES FONDAMENTAUX LANGUE 2 (Allemand) 10 ECTS

- Mémoire professionnel de traduction scientifique ou économique
- Traduction audiovisuelle
- Traduction orale consécutive et simultanée
- Pratique de l'oral de spécialité et négociation
- LES FONDAMENTAUX LANGUE 2 (Espagnol) 10 ECTS
- Mémoire professionnel de traduction scientifique ou économique
- Traduction orale consécutive et simultanée
- Traduction audiovisuelle
- Pratique de l'oral de spécialité et négociation
- LANGUES, TRADUCTION ET NOUVEAUX MEDIAS 4.5 ECTS
- Traduction assistée par ordinateur (TAO)
- Gestion du contenu (traitement données multilingues)
- LES FONDAMENTAUX LANGUE 1 (Anglais) 10 ECTS
- Mémoire professionnel de traduction scientifique ou économique
- Traduction orale consécutive et simultanée
- Traduction audiovisuelle
- Pratique de l'oral de spécialité et négociation
- MATIERE D'OUVERTURE 1 ECTS

1 option(s) au choix parmi 2

- Italien
- Chinois
- LANGUES, PRODUCTION ET NARRATION NOUVEAUX MEDIAS 4.5 ECTS
- Coproductions et distribution internationale
- PLOTS fiction et institutionnel

**SEMESTRE 2** 30 ECTS

- LES FONDAMENTAUX LANGUE 1 (Anglais) 10 ECTS
- Pratique de l'oral de spécialité
- Traduction audiovisuelle
- Traduction orale consécutive et simultanée
- Mémoire professionnel de traduction scientifique ou économique
- LES FONDAMENTAUX LANGUE 2 (Allemand ou Espagnol)

1 option(s) au choix parmi 2

- LES FONDAMENTAUX LANGUE 2 (Allemand) 10 ECTS
- Traduction audiovisuelle
- Traduction orale consécutive et simultanée
- Mémoire professionnel de traduction scientifique ou économique
- Pratique de l'oral de spécialité
- LES FONDAMENTAUX LANGUE 2 (Espagnol) 10 ECTS
- Traduction audiovisuelle
- Traduction orale consécutive et simultanée
- Mémoire professionnel de traduction scientifique ou économique
- Pratique de l'oral de spécialité
- MATIERE D'OUVERTURE 1 ECTS

1 option(s) au choix parmi 2  
- Italien

- Chinois
  - LANGUES, TRADUCTION ET NOUVEAUX MEDIAS 3.5 ECTS
    - Localisation (site web, jeux vidéo)
    - Traduction collaborative
  - CONNAISSANCE DE L'ENTREPRISE 2 ECTS
- 1 option(s) au choix parmi 2
- Création et gestion de l'entreprise
  - Stage de pré-professionnalisation
  - LANGUES, PRODUCTION ET NARRATION NOUVEAUX MEDIAS 3.5 ECTS
    - Pratique du cinéma
    - Gestion de post-production